

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



CORDLESS IMPACT DRILL 20V PSBSAP 20-Li B3

(HR)

AKU UDARNA BUŠILICA 20 V

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

MAȘINĂ DE GĂURIT ȘI ÎNȘURUBAT, CU PERCUȚIE ȘI ACUMULATOR 20 V

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(RS)

AKU UDARNA BUŠILICA- ODVIJAČ 20 V

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(DE)

(AT)

(CH)

AKKU-SCHLAGBOHR- SCHRAUBER 20 V

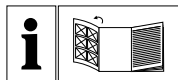
Originalbetriebsanleitung

IAN 391008_2201

(HR)

(RS)

(RO)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

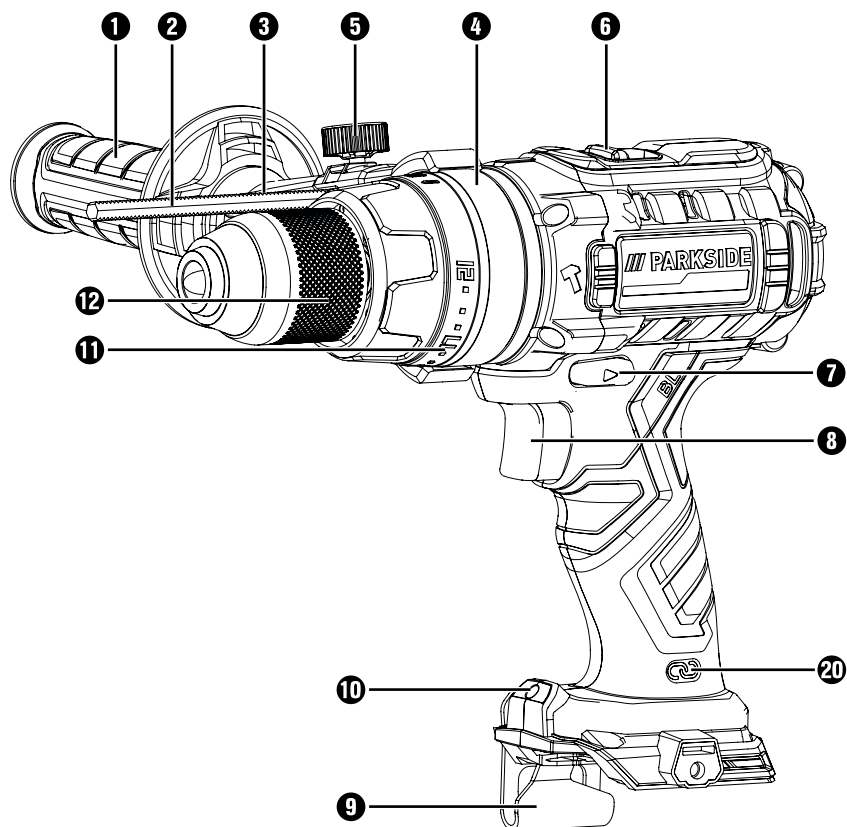
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

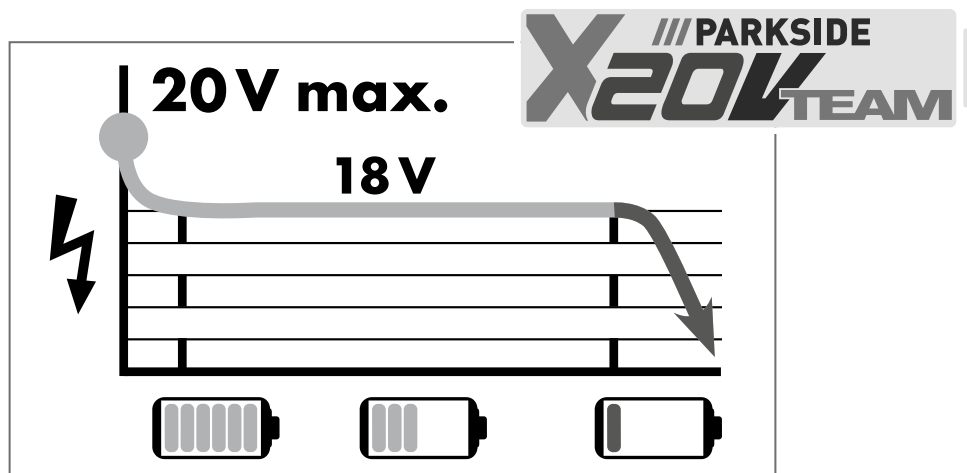
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	x
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	x
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	x
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	x



A





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL G 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSL G 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

HR Podrška za pametnu bateriju 20

Ovaj uređaj podržava napredne funkcije kada se koriste posebne pametne baterije. Dodatne informacije potražite u popratnom materijalu dotičnog proizvođača. Ako su podržane funkcije pametne baterije, Ready2Connect LED 20 svijetli na sljedeći način:

Ready2Connect LED



Spojite paket baterija

LED treperi 3 puta



Povežite s aplikacijom

LED trajno svijetli



Nije povezano s aplikacijom

LED ne svijetli



Alat u režimu ažuriranja

LED trajno treperi



Uspješno ažuriranje alata

LED treperi 5 sekundi



Neuspjelo ažuriranje alata

LED naizmjenično brzo treperi

RS Podrška za pametan akumulator 20

Ovaj uređaj podržava proširene funkcije kod upotrebe specijalnih pametnih akumulatora. Dodatne informacije preuzmete ćete pronaći u pratećem materijalu dotičnih proizvođača. Ako su podržane funkcije pametnog akumulatora, Ready2Connect LED lampica 20 svetli na sledeći način:

Ready2Connect LED lampica



Povezivanje akumulatorskog paketa

LED lampica treperi 3 puta



Povezivanje sa aplikacijom

LED lampica svetli



Nije povezano sa aplikacijom

LED lampica ne svetli



Alat u režimu ažuriranja

LED lampica treperi neprekidno



Ažuriranje alata uspješno

LED lampica treperi 5 sekundi



Ažuriranje alata neuspješno

LED lampica treperi naizmjenično brzo

RO Acceptare acumulator Smart 20

Acest aparat acceptă funcții extinse la utilizarea acumulatorilor speciali Smart. Informații suplimentare pot fi consultate în materialele auxiliare ale producătorilor respectivi. În cazul în care sunt acceptate funcțiile acumulatorului Smart, LED-ul Ready2Connect 20 luminează în modul următor:

LED Ready2Connect



Conectarea setului de acumulatori

LED-ul luminează intermitent de 3 ori



Conectați cu aplicația

LED-ul rămâne aprins



Neconectat cu aplicația

LED-ul rămâne stins



Scula este în modul de actualizare

LED-ul luminează intermitent constant



Actualizare sculă reușită

LED-ul luminează intermitent timp de 5 secunde



Actualizare sculă eșuată

LED-ul luminează intermitent la o viteză alternantă

DE Smart-Akku Unterstützung 20

Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Begleitmaterialien der jeweiligen Hersteller. Wenn die Smart-Akku-Funktionen unterstützt werden, leuchtet die Ready2Connect LED 20 in nachfolgender Weise:

Ready2Connect LED



Akkupack verbinden

LED blinkt 3 mal



Mit der App verbinden

LED bleibt an



Nicht mit der App verbunden

LED bleibt aus



Werkzeug im Update Modus

LED blinkt kontinuierlich



Werkzeug Update erfolgreich

Die LED blinkt 5 Sekunden lang



Werkzeug Update fehlgeschlagen

LED blinkt abwechselnd schnell

Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	3
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	4
1. Sigurnost na radnom mjestu	4
2. Električna sigurnost	4
3. Sigurnost osoba	4
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	5
5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije	5
6. Servis	6
Sigurnosne napomene za bušilice	6
Originalni pribor/dodatni uređaji	6
Sigurnosne napomene za punjače	7
Prije uključivanja uređaja	7
Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)	7
Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja	8
Provjera stanja baterije	8
Dodatna ručka	8
Dubinski graničnik	8
Zamjena alata	8
Predodabir okretnog momenta/odabir načina rada	8
2-stupanjski prijenosnik	8
Uključivanje uređaja	9
Uključivanje/isključivanje	9
Postavljanje broja okretaja	9
Promjena smjera okretanja	9
Savjeti i trikovi	9
Održavanje i čišćenje	10
Zbrinjavanje	10
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	11
Servis	12
Uvoznik	12
Originalna izjava o sukladnosti	13
Narudžba zamjenske baterije	14
Telefonska narudžba	14

AKU UDARNA BUŠILICA 20 V PSBSAP 20-Li B3

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je namijenjen za uvrtnje i odvijanje vijaka, kao i za bušenje u drvetu, metalu, keramici i plastici i za udarno bušenje u cigli i zidovima. Ovaj uređaj nije prikladan za udarno bušenje u prirodnom kamenu, na primjer granitu. Svjetlo ovog uređaja namijenjeno je za osvjetljavanje neposrednog radnog područja uređaja.

Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenskog korištenja uređaja.

Oprema

- ❶ Dodatna ručka
- ❷ Dubinski graničnik
- ❸ Nazubljenje dubinskog graničnika
- ❹ Prsten za pričvršćivanje dodatne ručke
- ❺ Vijak za dubinski graničnik
- ❻ Prekidač za odabir stupnja prijenosa
- ❼ Prekidač za odabir smjera okretanja/blokada
- ❽ Prekidač UKLJ/ISKL/regulator broja okretaja
- ❾ Kopča za pojas
- ❿ LED radna svjetiljka
- ⓫ Predodabir okretnog momenta
- ⓬ Prihvatnik alata

Slika A

- Ⓜ Paket baterija *
- Ⓨ Tipka za deblokadu paketa baterija
- Ⓩ Brzi punjač *
- Ⓛ LED indikator baterije
- ⓁⓂ Tipka za stanje baterije
- ⓁⓎ Crveni LED indikator za kontrolu punjenja
- ⓁⓏ Zeleni LED indikator za kontrolu punjenja
- ⓁⓂⓎ Ready2Connect LED

Opseg isporuke

- 1 Aku udarna bušilica 20 V
- 1 Dodatna ručka
- 1 Dubinski graničnik
- 1 Kofer za nošenje
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Aku udarna bušilica 20 V PSBSAP 20-Li B3

Nazivni napon	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Prijenosnik	2-stupanjski prijenosnik
Nazivni broj okretaja u praznom hodu	1. Brzina: n_0 0–400 min ⁻¹ 2. Brzina: n_0 0–2000 min ⁻¹
Frekvencija udara	1. Brzina: n_0 0–7200 min ⁻¹ 2. Brzina: n_0 0–36000 min ⁻¹
Maks. okretni moment	80 Nm
Stupnjevi okretnog momenta	1–21 + 1 stupanj bušenja/ + 1 vibracijski stupanj
Kapacitet prihvatnika alata	 Ø maks. 13 mm
Maks. Promjer bušenja	65 mm za drvo Beton od 16 mm (bez kamenja) 13 mm za čelik

Baterija PAP 20 B1 *

Tip	LITIJ-IONSKA
Nazivni napon	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Kapacitet	2 Ah
Broj ćelija	5

Brzi punjač baterija PLG 20 C2 *

ULAZ/Input

Nazivni napon	230–240 V $\sim$, 50 Hz (izmjenična struja)
Nazivna snaga	85 W
Osigurač (unutarnji)	3,15 A 

IZLAZ/Output

Nazivni napon	21,5 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Nazivna struja	3,5 A
Trajanje punjenja	oko 45 min
Razred zaštite	II/  (dvostruka izolacija)

*BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

Vrijednost emisije buke

Vrijednost buke izmjerena sukladno normi EN 62841. Standardna razina emisije buke električnog alata „A” obično iznosi:

Bušilica

Razina zvučnog tlaka	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Odstupanje K	$K_{PA} = 5$ dB
Razina jačine zvuka	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Odstupanje K	$K_{WA} = 5$ dB

Udarno bušenje

Razina zvučnog tlaka	$L_{PA} = 92$ dB (A)
Odstupanje K	$K_{PA} = 5$ dB
Razina jačine zvuka	$L_{WA} = 100$ dB (A)
Odstupanje K	$K_{WA} = 5$ dB

Vrijednost emisije vibracija

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroy vektora triju smjerova) izračunate su u skladu s normom EN 62841:

Bušilica

Glavna ručka	$a_H = 2,585$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²
Pomoćna ručka	$a_H = 4,262$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

Udarno bušenje

Glavna ručka	$a_H = 6,521$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²
Pomoćna ručka	$a_H = 5,495$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

Nosite zaštitu sluha!

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno ovisno o vrsti izratka.
- ▶ Pokušajte zadržati opterećenje na što nižoj razini. Primjeri mjera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).

**Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata****⚠ UPOZORENJE!**

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i tehničke podatke koji se nalaze uz ovaj električni alat. Nepriдрžavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam "električni alat" koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
 - b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
 - c) Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
 - d) Ne koristite kabel protivno njegovoj namjeni za nošenje ili vješanje uređaja, niti za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
 - e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
 - f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize,

- zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zašтите za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, prihvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
 - d) Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
 - e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrižite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
 - f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
 - g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.
 - h) Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon čestog rukovanja upoznati s električnim alatom. Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, prije nego što započnete namješтати uređaj, mijenjati dijelove pribora ili odložite električni uređaj. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje električnog alata.
 - d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
 - e) Pažljivo održavajte električni alat i alate za umetanje. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljени. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
 - f) Rezni alat održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
 - g) Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
 - h) Ručku i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i slobodnima od ulja i masnoće. Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne uređaje s oštećenim prekidačima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.

5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije

- a) Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja. Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
- b) U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije. Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.

- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.
- e) **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne puniti izvan područja temperature navedenog u uputama za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od

visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) **Popravlak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje Korisničke službe.

Sigurnosne napomene za bušilice

Sigurnosne napomene za sve radove

- **Prilikom udarnog bušenja nosite zaštitu sluha.** Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
- **Koristite dodatnu ručku/ručke.** Gubitak kontrole može dovesti do ozljeda.
- **Prilikom obavljanja radova pri kojima postoji opasnost od dodira između vijaka ili umetnutog alata i skrivenih električnih vodova uređaj držite za izolirane površine za hvatanje.** Kontakt umetnutog alata ili vijaka s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja te uzrokovati strujni udar.
- **Eventualno nakupljenu prašinu uklonite npr. pomoću usisivača.**

Sigurnosne napomene pri uporabi dugih svrdala

- **Ni u kom slučaju ne radite s višim brojem okretaja nego što je maksimalno dopušten broj okretaja za dotično svrdlo.** Kod viših brojeva okretaja može lako doći do savijanja svrdla ako se svrdlo može slobodno okretati bez kontakta s izratkom, i može dovesti do ozljeda.
- **Postupak bušenja uvijek započnite s niskim brojem okretaja i dok je svrdlo u kontaktu s izratkom.** Kod viših brojeva okretaja može lako doći do savijanja svrdla ako se svrdlo može slobodno okretati bez kontakta s izratkom, i može dovesti do ozljeda.
- **Ne vršite prekomjerni pritisak i pritišćite samo u uzdužnom smjeru u odnosu na svrdlo.** Svrdla se mogu svinuti i slomiti, te može doći do gubitka kontrole i do ozljeda.

Originalni pribor/dodatni uređaji

- **Koristite samo pribor i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu, odnosno čiji su namjenci kompatibilni s uređajem.**

! UPOZORENJE!

- **Ne koristite pribor koji ne preporučuje tvrtka PARKSIDE.** To može dovesti do strujnog udara i požara.

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

UPOZORENJE!

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

POZOR!

- ◆ Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Važeći popis kompatibilnih baterija možete pronaći na www.Lidl.de/Akku.

Prije uključivanja uređaja

Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)

OPREZ!

- Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija iz punjača, odnosno prije njegovog umetanja.

NAPOMENA

- Nikada ne puniti paket baterija kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebete skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Klimatski uvjeti skladištenja moraju biti hladni i suhi s temperaturom okruženja između 0 i 50 °C.

- ◆ Utaknite paket baterija **13** u brzi punjač **13** (vidi sliku A).
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Zeleni LED indikator za kontrolu punjenja **19** nakratko svijetli, a zatim svijetli crveni LED indikator za kontrolu punjenja **18**.
- ◆ Zeleni LED indikator za kontrolu punjenja **19** signalizira da je završeno punjenje i da je paket baterija **13** spreman za uporabu.

POZOR!

- ◆ Ako crveni LED indikator za kontrolu punjenja **18** treperi, paket baterija **13** se pregrijao i ne može se puniti.
- ◆ Ako zajedno trepere crveni i zeleni LED indikator za kontrolu punjenja **18/19**, paket baterija **13** je neispravan.
- ◆ Gurnite paket baterija **13** u uređaj.
- ◆ Punjač baterije između uzastopnih procesa punjenja isključite najmanje na 15 minuta. U tu svrhu izvucite utikač iz mrežne utičnice.

Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja

Umetanje paketa baterija

- ◆ Postavite prekidač za odabir smjera okretanja 7 u srednji položaj (blokada). Pustite da paket baterija 13 ulegne u ručku.

Vađenje paketa baterija

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu 14 i izvadite paket baterija 13.

Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za stanje baterije 17. Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije 15 na sljedeći način:
CRVENA/NARANČASTA/ZELENA = maksimalna napunjenost
CRVENA/NARANČASTA = srednja napunjenost
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju

Dodatna ručka

NAPOMENA

- Iz sigurnosnih razloga ovaj uređaj smijete koristiti isključivo s montiranom dodatnom ručkom 1.
- ◆ Otpustite petlju dodatne ručke 1 okrećući je u smjeru kazaljke na satu.
- ◆ Gurnite prsten za pričvršćivanje dodatne ručke 4 preko prihvatnika alata 12.
- ◆ Zakrenite dodatnu ručku 1 u željeni položaj.
- ◆ Nakon toga dodatnu ručku 1 ponovno zategnite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

Dubinski graničnik

- ◆ Otpustite vijak za dubinski graničnik 5.
- ◆ Umetnite dubinski graničnik 2 u dodatnu ručku 1.
- ◆ Pritom pazite da nazubljenje dubinskog graničnika 3 pokazuje prema gore i dolje.

- ◆ Izvucite dubinski graničnik 2 toliko da razmak između vrha svrdla i vrha dubinskog graničnika odgovara željenoj dubini bušenja.
- ◆ Zategnite vijak za dubinski graničnik 5 kako biste fiksirali dubinski graničnik 2.

Zamjena alata

Vaša baterijska udarna bušilica ima potpuno automatsku blokadu osovine SPINDLE LOCK.

Dok motor miruje, pogonska je osovina blokirana, tako da prihvatnik alata 12 možete otvoriti okretanjem ↺. Nakon što ste umetnuli željeni alat i zategnuli okretanjem prihvatnika alata ↻, možete odmah nastaviti raditi. Blokada osovine automatski popušta pokretanjem motora (aktiviranje prekidača UKLJ/ISKLJ 8).

Predodabir okretnog momenta/ odabir načina rada

Pomoću predodabira okretnog momenta 11 možete podesiti snagu okretanja ili birati između stupnja bušenja 2 i stupnja udarnog bušenja 1T.

- ◆ Odaberite niski stupanj za male vijke, odnosno mekane materijale.
- ◆ Odaberite visoki stupanj za velike vijke, tvrde materijale, odnosno za odvratanje vijaka.
- ◆ Za radove bušenja izaberite stupanj bušenja tako što ćete predodabir okretnog momenta postaviti u položaj 2.
- ◆ Za radove udarnog bušenja izaberite stupanj udarnog bušenja tako što ćete predodabir okretnog momenta postaviti u položaj 1T.

2-stupanjski prijenosnik

⚠ OPREZI!

- Aktivirajte prekidač za odabir stupnja prijenosa 6 samo kada uređaj miruje. U protivnom može doći do oštećenja uređaja.

U prvj brzini

(prekidač za odabir stupnja prijenosa 6 u položaju 1)

postize se broj okretaja od približno 400 min⁻¹ i visoki okretni moment. Ova postavka prikladna je za sve radove odvijanja i zavrtanja vijaka.

U drugoj brzini

(prekidač za odabir stupnja prijenosa ⑥ u položaju 2)

postigne se broj okretaja od približno 2000 min⁻¹ za izvođenje radova bušenja.

Uključivanje uređaja

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje

- ◆ Za puštanje uređaja u pogon pritisnite prekidač UKLJ/ISKUJ ⑧ i držite pritisnut. LED radno svjetlo ⑩ svijetli kada je lagano ili potpuno pritisnut prekidač UKLJ/ISKUJ ⑧. Na taj način omogućava osvjetljavanje radnog područja u uvjetima slabog osvjetljenja.

Isključivanje

- ◆ Za isključivanje uređaja pustite prekidač UKLJ/ISKUJ ⑧.

Postavljanje broja okretaja

Lagani pritisak prekidača UKLJ/ISKUJ ⑧ aktivira niski broj okretaja. Rastućim pritiskom raste i broj okretaja.

NAPOMENA

- Integrirana motorna kočnica osigurava brzo zaustavljanje.

Promjena smjera okretanja

- ◆ Promijenite smjer okretanja pritiskanjem prekidača za odabir smjera okretanja ⑦ do kraja u lijevu ili u desnu stranu.

Savjeti i trikovi



Savjet! Ovako ćete ispravno postupiti.

- ◆ Prije rada prekontrolirajte, da li je umetak za radove s vijcima, odnosno bušenje ispravno postavljen, tj. centrirano postavljen u prihvatnik za alat.
- ◆ Nastavci za vijke označeni su dimenzijama i oblikom. Ako niste sigurni, uvijek najprije isprobajte leži li nastavak čvrsto u steznoj glavi (bez praznog hoda).

Okretni moment

- ◆ Posebno manji vijci/bitovi mogu se oštetiti, ako na uređaju podesite preveliki okretni moment i/ili previsoki broj okretaja.

Tvrdo zavrtnanje (u metalu)

- ◆ Posebno visoki okretni momenti nastaju npr. kod metalnih vijčanih spojeva uz uporabu umetaka nasadnog ključa. Odaberite niži broj okretaja.

Mekano zavrtnanje (npr. u mekom drvetu)

- ◆ I ovdje bušite s malim brojem okretaja, kako npr. u slučaju kontakta s metalnom glavom vijka ne biste oštetili drvenu površinu. Koristite glodalicu za rupe za upuštene vijke. Male vijke u meko drvo možete i izravno uvrnuti i bez pripremnog bušenja.

Prilikom bušenja u drvo, metal i druge materijale obavezno uzmite u obzir

- ◆ Kod malog promjera svrdla koristite visoki broj okretaja, a kod velikog promjera svrdla niski broj okretaja.
- ◆ Kod tvrdih materijala izaberite niski broj okretaja, kod mekanog materijala visoki broj okretaja.
- ◆ Označite mjesto bušenja klinom ili čavlom. Za početno bušenje odaberite niži broj okretaja.
- ◆ Izvucite svrdlo koje se okreće u više navrata iz otvora za bušenje, kako biste odstranili strugotine ili prašinu prozračili otvor.

Bušenje u metalu

- ◆ Koristite svrdla za metal (HSS). Za najbolje rezultate trebali biste svrdlo hladiti uljem. Svrdla za metal mogu se koristiti i za bušenje plastike. Prvo obavite pripremno bušenje svrdlom Ø 3 mm a zatim se približavajte željenom promjeru svrdla.

Bušenje u cigli

- ◆ Koristite svrdlo za kamen od tvrdog metala (maks. preporučeni promjer svrdla Ø 16 mm).

Bušenje u drvetu

- ◆ Koristite svrdlo za drvo s vrhom za centriranje, za duboka bušenja koristite "zmijoliko svrdlo", za velike promjere koristite Forstner svrdlo.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

Baterijska udarna bušilica ne zahtijeva održavanje.

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 i 80 %. Optimalna klima skladištenja je hladna i suha.

NAPOMENA

- Rezervni dijelovi koji nisu navedeni (kao što su sklopke) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

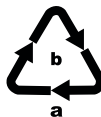


Li-ion

Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Baterije prije zbrinjavanja izvadite iz uređaja. Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EC. Paket baterija i /ili uređaj vratite putem ponuđenih sabirnih mjesta.

O mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja/paketa baterija informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Na ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda imate zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava nisu ograničena jamstvom navedenim u nastavku.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od 5 godina od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod će – po našem izboru – za Vas biti besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar 5-godišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Na pakete baterija serije X 20 V Team odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo vam zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 391008_2201 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 391008_2201.

⚠ UPOZORENJE!

- Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnom električaru uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova. Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.
- Zamjenu utikača ili priključnog voda uvijek treba izvršiti proizvođač uređaja ili njegov servis. Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 391008_2201

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Originalna izjava o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

Direktiva EU o električnoj opremi za uporabu unutar određenih naponskih granica (2014/35/EU, samo punjač)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene harmonizirane norme

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tip/naziv uređaja: Aku udarna bušilica 20 V PSBSAP 20-Li B3

Godina proizvodnje: 06-2022

Serijski broj: IAN 391008_2201

Bochum, 23.06.2022.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Narudžba zamjenske baterije

Ako za Vaš uređaj želite naručiti zamjensku bateriju, to možete učiniti jednostavno putem interneta na adresi www.kompernass.com ili telefonskim putem.

Ovaj artikl zbog ograničenog broja na skladištu može biti rasprodan nakon kratkog vremena.



NAPOMENA

- Narudžba zamjenskih dijelova u nekim se državama ne može obaviti putem interneta. U tim slučajevima kontaktirajte dežurnu servisnu telefonsku liniju.

Telefonska narudžba

(HR) Servis Hrvatska Tel.: 0800 777 999

Za osiguranje brze obrade vaše narudžbe i za sve upite u pripravnosti držite broj artikla (IAN 391008_2201) uređaja. Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici ili naslovnoj stranici ovih uputa.

Sadržaj

Uvod	16
Namenska upotreba	16
Oprema	16
Obim isporuke	16
Tehnički podaci	17
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	18
1. Bezbednost na radnom mestu	18
2. Električna bezbednost	18
3. Bezbednost lica	19
4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom.	19
5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom.	20
6. Servis	20
Bezbednosne napomene za bušilice.	20
Originalni pribor/dodatni uređaji	21
Bezbednosne napomene za punjače.	21
Pre puštanja u rad	21
Punjenje akumulatorskog paketa (vidi sliku A)	21
Stavljanje/vađenje akumulatorskog paketa u uređaj/iz uređaja.	22
Provera stanja akumulatora	22
Dodatna drška	22
Graničnik dubine	22
Zamena alata.	23
Predbiranje obrtnog momenta/biranje režima rada	23
Prenosnik sa 2 brzine	23
Puštanje u rad.	23
Uključivanje/isključivanje	23
Podešavanje broja obrtaja	23
Promena smera rotacije	23
Saveti i trikovi	24
Održavanje i čišćenje	24
Odlaganje	25
Servis.	26
Garancija i garantni list	26
Prevod originalne Izjave o usklađenosti	28
Poručivanje rezervnog akumulatora	29
Poručivanje telefonom	29

AKU UDARNA BUŠILICA- ODVIJAČ 20 V PSBSAP 20-Li B3

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj uređaj je predviđen za zavrtnanje i odvrtnanje vijaka, kao i za bušenje u drvetu, metalu, keramici i plastici, i za vibraciono bušenje u cigli i zidovima. Uređaj nije predviđen za vibraciono bušenje u prirodnom kamenu, kao npr. granitu. Svetlo na ovom uređaju je predviđeno da osvetljava direktno radno područje uređaja.

Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti primene. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom.

Oprema

- ❶ Dodatna drška
- ❷ Graničnik dubine
- ❸ Zupci na graničniku dubine
- ❹ Prsten za pričvršćivanje dodatne drške
- ❺ Okretni vijak graničnika dubine
- ❻ Prekidač za izbor brzine
- ❼ Preklopnik za promenu smera rotacije/blokadu
- ❽ Prekidač za uključivanje/isključivanje/regulaciju broja obrtaja
- ❾ Kopča za remen
- ❿ LED radna svetiljka
- ⓫ Predbiranje obrtnog momenta
- ⓬ Stezna glava

Slika A

- ❿ Akumulatorski paket*
- ⓭ Taster za deblokadu akumulatorskog paketa
- ⓮ Brzi punjač*
- ⓯ LED lampica na displeju akumulatora
- ⓰ Taster za stanje akumulatora
- ⓱ Crvena kontrolna LED lampica napunjenosti
- ⓲ Zelena kontrolna LED lampica napunjenosti
- ⓳ Ready2Connect LED lampica

Obim isporuke

- 1 aku udarna bušilica-odvijač 20 V
- 1 dodatna ručka
- 1 graničnik dubine
- 1 kofer za nošenje
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Aku udarna bušilica-odvijač 20 V PSBSAP 20-Li B3

Nominalni napon	20 V $\equiv$ (jednosmerna struja)
Prenosnik	Prenosnik sa 2 brzine
Nominalni broj obrtaja u praznom hodu	1. brzina: n_0 0–400 min ⁻¹ 2. brzina: n_0 0–2000 min ⁻¹
Frekvencija vibracija	1. brzina: n_0 0–7200 min ⁻¹ 2. brzina: n_0 0–36000 min ⁻¹
Maks. obrtni moment	80 Nm
Stepeni obrtnog momenta	1–21 + 1 stepen bušenja/ + 1 stepen čekića za bušenje
Kapacitet stezne glave	 Ø maks. 13 mm
Maks. prečnik bušenja	65 mm u drvetu 16 mm u betonu (bez kamenja) 13 mm u čeliku

Akumulator PAP 20 B1 *

Tip	LITIJUM-JONSKI
Nominalni napon	20 V $\equiv$ (jednosmerna struja)
Kapacitet	2 Ah
Čelije	5

Brzi punjač za akumulator PLG 20 C2 *

ULAZ/Input

Nominalni napon	230–240 V $\sim$, 50 Hz (naizmjenična struja)
Nominalna ulazna snaga	85 W
Osigurač (unutra)	3,15 A 

IZLAZ/Output

Nominalni napon	21,5 V $\equiv$ (jednosmerna struja)
Nominalna struja	3,5 A
Vreme punjenja	oko 45 min.
Klasa zaštite	II/  (dvostruka izolacija)

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

*AKUMULATOR I PUNJAČ NISU U OBIMU ISPORUKE

Vrednost emisije buke

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa standardom EN 62841. Nivo buke električnog alata sa ocenom A iznosi obično:

Bušilica

Nivo zvučnog pritiska	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Odstupanje K	$K_{PA} = 5$ dB
Nivo zvučne snage	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Odstupanje K	$K_{WA} = 5$ dB

Udarno bušenje

Nivo zvučnog pritiska	$L_{PA} = 92$ dB (A)
Odstupanje K	$K_{PA} = 5$ dB
Nivo zvučne snage	$L_{WA} = 100$ dB (A)
Odstupanje K	$K_{WA} = 5$ dB

Vrednost emisije vibracija

Ukupne vrednosti vibracija (suma vektora tri smeri) su određene u skladu sa EN 62841:

Bušilica

Glavna ručka	$a_H = 2,585$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²
Pomoćna ručka	$a_H = 4,262$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

Udarno bušenje

Glavna ručka	$a_H = 6,521$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²
Pomoćna ručka	$a_H = 5,495$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

Nosite štitičke za sluh!

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje električnog alata.
- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracije i buke mogu u toku stvarnog korišćenja da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, posebno u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.
- Pokušajte da opterećenje držite što manjim. Primeri mera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe alata i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

**Opšte bezbednosne napomene za električne alate****⚠ UPOZORENJE!**

- Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, sve ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat. Propusti prilikom pridržavanja sledećih uputstava mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Čuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

Pojam „električni alat” korišćen u bezbednosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa mrežnim vodom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- a) Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.
- b) Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- c) Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata. U slučaju odvratanja pažnje možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

2. Električna bezbednost

- a) Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta i frižidera. Postojeći povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) Držite električne alate podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) Ne koristite kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) Ako radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su odobreni za spoljno područje. Upotreba produžnog kabla odgovarajućeg za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.
- f) Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku. Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Bezbednost lica

- a) Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protivklizne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite na električno napajanje i/ili akumulator, i pre nego što ga podignete ili nosite. Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključenog električnog alata na električno napajanje, može da dovede do nezgoda.
- d) Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke pre nego što uključite električni alat. Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata, može da dovede do povreda.
- e) Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način možete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću podalje od pokretnih delova. Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, ove uređaje morate ispravno da priključite i koristite. Korišćenjem uređaja za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.
- h) Ne mislite da ste bezbedni i ne odbacujte bezbednosna pravila za električne alate, iako ste nakon česte upotrebe dobro upoznati sa električnim alatom. Nepažljive aktivnosti mogu u deliću sekunde da dovedu do teških povreda.

4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate. Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat, koji više ne može da se uključi ili isključi, je opasan i morate da ga popravite.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivi akumulator pre nego što obavite podešavanja uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje električnog alata. Ova bezbednosna mera sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) Električne alate koje ne koristite, čuvajte van domašaja dece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste druga lica koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
- e) Pažljivo održavajte električne alate i alate za umetanje. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja električnog alata. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim električnim alatima.
- f) Držite alate za rezanje oštre i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje, sa oštrim sečivima, se rede zaglavljuju i lakše se vode.
- g) Koristite električni alat, alate za umetanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i delatnost koju treba obaviti. Upotreba električnih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.
- h) Držite ručke i površine ručke suve, čiste i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine ručke one mogućiju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom

- a) Punite akumulator samo punjačima koje preporučuje proizvođač. Korišćenjem punjača namenjenog za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara ako se koristi za neku drugu vrstu akumulatora.
- b) Koristite u električnim alatima samo akumulator predviđene za tu vrstu alata. Korišćenje nekih drugih akumulatora može da dovede do povreda i opasnosti od požara.
- c) Akumulator koji ne koristite, držite podalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta, jer mogu da izazovu kratak spoj između kontakata. Kratak spoj između kontakata akumulatora može da ima za posledicu opekotine ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primene, tečnost može da iscuri iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa iscuralom tečnošću. Ako slučajno dodete u kontakt sa ovom tečnošću, isperite je vodom. Ako ova tečnost dospe u oči, obratite se i lekaru. Iscurela tečnost iz akumulatora može da dovede do iritacije kože ili opekotina.
- e) Ne koristite oštećen ili izmenjen akumulator. Oštećeni ili izmenjeni akumulatori mogu da se ponašaju nepredvidivo i da dovedu do požara, eksplozije ili povreda.
- f) Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama. Vatra ili temperature preko 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.
- g) Sledite uputstva za punjenje i nikada ne puniti akumulator ili akumulatorski alat van temperaturnog područja navedenog u uputstvu za rukovanje. Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog opsega temperature može da uništi akumulator i može da poveća opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Nikada ne puniti baterije koji nisu punjive.



Čuvajte akumulator od toplote, npr. od trajnog izlaganja suncu, od vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.
- b) Nikada ne obavljajte održavanje oštećenog akumulatora. Sve radove na održavanju akumulatora treba da obavlja isključivo proizvođač ili ovlašćeni korisnički servis.

Bezbednosne napomene za bušilice

Bezbednosne napomene za sve radove

- Nosite štitnike za sluh kod vibracionog bušenja. Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.
- Koristite dodatnu dršku/dodatne drške. Gubitak kontrole može da dovede do povreda.
- Držite uređaj za izolovane površine ručke kada izvodite radove kod kojih vijci ili alat za umetanje mogu da naiđu na skrivene strujne provodnike. Kontakt alata za umetanje ili vijka sa provodnikom pod naponom može i metalne delove uređaja da dovede pod napon i da izazove električni udar.
- Sakupite eventualno nastalu prašinu npr. usisivačem.

Bezbednosne napomene kod upotrebe dugačkih burgija

- Ni u kom slučaju ne radite sa većim brojem obrtaja od onog koji je maksimalno dozvoljen za određenu burgiju. Kod većeg broja obrtaja, burgija može blago da se savije kada se slobodno okreće bez kontakta sa radnim predmetom, i to može da dovede do povreda.

- Započnite bušenje uvek sa malim brojem obrtaja i dok burgija ima kontakt sa radnim predmetom. Kod većeg broja obrtaja, burgija može blago da se savije kada se slobodno okreće bez kontakta sa radnim predmetom, i to može da dovede do povreda.
- Ne vršite prekomerni pritisak na burgiju i vršite pritisak samo u podužnom pravcu u odnosu na burgiju. Burgije mogu da se saviju i usled toga mogu da se polome ili da dovedu do gubitka kontrole i do povreda.

Originalni pribor/dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu, odn. koji su kompatibilni sa uređajem.

UPOZORENJE!

- Ne koristite pribor koji nije preporučila firma PARKSIDE. To može da dovede do električnog udara i požara.

Bezbednosne napomene za punjače

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.

- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.



Punjač je namenjen samo za rad u unutrašnjem prostoru.

UPOZORENJE!

- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.

PAŽNJA!

- ◆ Ovaj punjač može da puni samo sledeće akumulatora: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Aktuelni spisak kompatibilnih akumulatora naći ćete na stranici www.Lidl.de/Akku.

Pre puštanja u rad

Punjenje akumulatorskog paketa (vidi sliku A)

OPREZ!

- Pre vađenja odnosno umetanja akumulatorskog paketa u punjač, uvek izvucite mrežni utikač.

NAPOMENA

- Nikada ne puniti akumulatorski paket kada je temperatura okruženja ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulator duže vremena, morate redovno da kontrolišete stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Klima skladištenja treba da bude hladna i suva, sa temperaturom okruženja između 0 °C i 50 °C.

- ◆ Umetnite akumulatorski paket **18** u brzi punjač **15** (vidi sliku A).
- ◆ Umetnite mrežni utikač u utičnicu. Zelena kontrolna LED lampica napunjenosti **19** će nakratko zasvetleti, zatim svetli crvena kontrolna LED lampica napunjenosti **18**.
- ◆ Zelena kontrolna LED lampica napunjenosti **19** Vam signalizira da je proces punjenja završen i da je akumulatorski paket **18** spreman za korišćenje.

⚠ PAŽNJA!

- ◆ Ukoliko kontrolna crvena LED lampica napunjenosti **18** treperi, tada je akumulatorski paket **18** pregrejan i ne može da se napuni.
- ◆ Ukoliko crvena i zelena kontrolna LED lampica napunjenosti **18/19** zajedno trepere, tada je akumulatorski paket **18** u kvaru.
- ◆ Gurnite akumulatorski paket **18** u uređaj.
- ◆ Isključite punjač na najmanje 15 minuta između dva uzastopna procesa punjenja. U tu svrhu, izvucite mrežni utikač.

Stavljanje/vađenje akumulatorskog paketa u uređaj/iz uređaja

Umetanje akumulatorskog paketa

- ◆ Pomerite preklopnik za promenu smera rotacije **7** u srednji položaj (blokada). Pustite da akumulatorski paket **18** usedne u ručku.

Vađenje akumulatorskog paketa

- ◆ Pritisnite taster za deblokadu **14** i izvadite akumulatorski paket **18**.

Provera stanja akumulatora

- ◆ Da biste proverili stanje akumulatora, pritisnite taster za stanje akumulatora **17**. Stanje, odn. preostala snaga se prikazuje na LED lampici na displeju akumulatora **16** na sledeći način:
CRVENO/NARANDŽASTO/ZELENO = maksimalna napunjenost
CRVENO/NARANDŽASTO = srednja napunjenost
CRVENO = skoro prazan – napuniti akumulator

Dodatna drška

NAPOMENA

- ▶ Iz bezbednosnih razloga, ovaj uređaj smete da koristite samo kada je montirana dodatna ručka **1**.
- ◆ Popustite manžetnu dodatne drške **1**, tako što ćete okretati dršku u smeru kretanja kazaljki na satu.
- ◆ Gurnite prsten za pričvršćivanje dodatne drške **4** preko stezne glave **12**.
- ◆ Zakrenite dodatnu ručku **1** u željeni položaj.
- ◆ Nakon toga, ponovo pričvrstite dodatnu dršku **1** okretanjem u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu.

Graničnik dubine

- ◆ Odvijte okretni vijak graničnika dubine **5**.
- ◆ Umetnite graničnik dubine **2** u dodatnu ručku **1**.
- ◆ Vodite računa da zupci na graničniku dubine **3** budu okrenuti nagore i nadole.
- ◆ Izvucite graničnik dubine **2** što više, tako da rastojanje između vrha burgije i vrha graničnika dubine odgovara željenoj dubini bušenja.
- ◆ Pričvrstite okretni vijak graničnika dubine **5** okretanjem, da bi se graničnik dubine **2** blokirao.

Zamena alata

Vaša akumulatorska vibraciona bušilica-odvrtač ima potpuno automatsku blokadu vretena .

Kada je motor u stanju mirovanja, pogonski sklop se blokira, tako da možete okretanjem  da otvorite steznu glavu . Nakon što ste umetnuli željeni alat i čvrsto ga stegli okretanjem stezne glave , možete odmah da nastavite sa radom. Blokada vretena se aktivira automatski, pokretanjem motora (aktiviranjem prekidača za uključivanje/isključivanje .

Predbiranje obrtnog momenta/ biranje režima rada

Predbiranjem obrtnog momenta  možete da podesite obrtnu silu ili da izaberete između stepena bušenja  i stepena vibracionog bušenja .

- ◆ Izaberite niži stepen za male vijke, odn. meke materijale.
- ◆ Izaberite viši stepen za velike vijke, tvrde materijale, odn. prilikom odvrtnja vijaka.
- ◆ Kada treba da bušite, izaberite stepen bušenja tako što ćete podesiti predbiranje obrtnog momenta u  odgovarajući položaj.
- ◆ Kada treba da bušite sa vibracijom, izaberite stepen bušenja sa vibracijom, tako što ćete podesiti predbiranje obrtnog momenta u  odgovarajući položaj.

Prenosnik sa 2 brzine

OPREZ!

- Aktivirajte prekidač za izbor brzine  samo kada je uređaj u stanju mirovanja. U suprotnom, preći opasnost od oštećenja uređaja.

U prvaj brzini

(prekidač za izbor brzine  u položaju 1) postićete broj obrtaja od oko 400 min⁻¹ i veliki obrtni moment. Ovo podešavanje odgovara za svako odvrtnje/zavrtanje vijaka.

U drugoj brzini

(prekidač za izbor brzine  u položaju 2) postićete broj obrtaja od oko 2000 min⁻¹ i možete da bušite.

Puštanje u rad

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje

- ◆ Da biste pustili uređaj u rad, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje  i držite ga pritisnutim. LED radna svetiljka  svetli kada je prekidač za uključivanje/isključivanje  lagano ili u potpunosti pritisnut. Na taj način ona omogućava osvetljavanje radnog područja kada su uslovi osvetljenja nepovoljni.

Isključivanje

- ◆ Da biste isključili uređaj, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje .

Podešavanje broja obrtaja

Laganim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje  se postiže mali broj obrtaja. Povećanjem pritiska, broj obrtaja se povećava.

NAPOMENA

- Integrirana motorna kočnica omogućava brzo zaustavljanje.

Promena smer rotacije

- ◆ Promenite smer rotacije, tako što ćete gurnuti preklonik za smer rotacije  skroz udesno, odn. ulevo.

Saveti i trikovi



Savet! Ovako postupate ispravno.

- ◆ Pre upotrebe proverite da li je umetak za odvrtnje/zavrtanje, odn. bušenje ispravno postavljen, tj. da li je centriran u steznoj glavi.
- ◆ Nastavci za odvrtnje/zavrtanje su obeleženi prema svojim dimenzijama i obliku. Ukoliko ste nesigurni, uvek najpre probajte da li nastavak naseda bez zazora u steznoj glavi.

Obrtni moment

- ◆ Manji vijci/nastavci mogu da se oštete kada podesite preveliki obrtni moment, odn. preveliki broj obrtaja.

Zavrtanje u tvrdom materijalu (u metalu)

- ◆ Izuzetno veliki obrtni momenti nastaju npr. kod navojnih spojeva metala, korišćenjem umetaka sa nasadnim ključem. Izaberite mali broj obrtaja.

Zavrtanje u mekom materijalu (npr. u mekom drvetu)

- ◆ I ovde pritežite vijke manjim brojem obrtaja, da ne biste oštetili npr. površinu drveta prilikom kontakta sa metalnom glavom vijka. Koristite upuštač. Male vijke možete i direktno da zavrnете u meko drvo, bez prethodnog bušenja.

Kada bušite u drvetu, metalu ili drugim materijalima, obavezno obratite pažnju

- ◆ Kod burgija malog prečnika koristite veći broj obrtaja, a kod burgija velikog prečnika koristite manji broj obrtaja.
- ◆ Kod tvrdih materijala izaberite manji broj obrtaja, kod mekih materijala izaberite veliki broj obrtaja.

- ◆ Označite mesto na kojem treba da se buši obeležaćem ili ekserom. Izaberite manji broj obrtaja za početak bušenja.
- ◆ Više puta izvucite rotirajuću burgiju iz rupe koju bušite, da biste uklonili strugotinu ili piljevinu od bušenja i da bi se burgija ohladila.

Bušenje u metalu

- ◆ Koristite burgije za metal (HSS). Za najbolje rezultate, burgiju bi trebalo da hladite uljem. Burgije za metal možete da koristite i za bušenje u plastici. Najpre izbušite rupu burgijom od Ø 3 mm, a zatim povećavajte prečnik burgije do željenog prečnika bušenja.

Bušenje u cigli

- ◆ Koristite vanadijumsku burgiju za kamen (maks. preporučeni prečnik bušenja Ø 16 mm).

Bušenje u drvetu

- ◆ Koristite burgiju za drvo sa vrhom za centriranje, za bušenje dubokih rupa koristite dugačku burgiju sa navojnim vrhom, za velike prečnike bušenja koristite Forstner burgiju.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvadite akumulator.

Akumulatorska vibraciona bušilica-odvrtač ne zahteva održavanje.

- Uređaj mora uvek da bude čist, suv i na njemu ne sme da bude ulja ili maziva.
- Tečnosti ne smeju da dospeju u unutrašnjost uređaja.
- Koristite suhu krpu za čišćenje kućišta. Nikada ne koristite benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaaju plastiku.
- Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulator duže vremena, morate redovno da kontrolirate stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima skladištenja je hladna i suva.

NAPOMENA

- Rezervne delove koji nisu navedeni (kao npr. prekidač) možete da poručite preko naše dežurne servisne službe.

Odlaganje



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ne bacajte akumulatore u kućni otpad!

Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa direktivom 2006/66/EC. Sa baterijama/akumulatorima mora da se postupa kao sa posebnim otpadom, i usled toga moraju da se predaju na odlaganje odgovarajućim institucijama (prodavnice, specijalizovane prodavnice, javne komunalne institucije, komercijalna preduzeća za odlaganje), na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatori mogu da sadrže otrovne teške metale.

Zbog toga ne bacajte baterije/akumulatore u kućni otpad, već ih predajte na zasebno sakupljanje. Vratite baterije/akumulatore samo u ispranjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijal.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 391008_2201 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa name-nom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađe-no protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripada-jući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Na baterijske pakete serije X 20 V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Naziv proizvoda	Aku udarna bušilica-odvijač 20 V
Model	PSBSAP 20-Li B3
IAN /Serijski broj	391008_2201
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

UPOZORENJE!

- Dajte Vaše uređaje na popravku servisu ili kvalifikovanom električaru, i to samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.
- Zamenu utikača ili mrežnog voda treba uvek da obavlja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.

Prevod originalne Izjave o usklađenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine (2006/42/EC)

EZ direktiva za električne uređaje niskog napona (2014/35/EU, samo punjač)

Elektromagnetna kompatibilnost (2014/30/EU)

RoHS direktiva (2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tip/naziv uređaja: Aku udarna bušilica-odvijač 20 V PSBSAP 20-Li B3

Godina proizvodnje: 06-2022

Serijski broj: IAN 391008_2201

Bohum, 23.06.2022.



Semi Uguzlu

- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Poručivanje rezervnog akumulatora

Kada želite da poručite rezervni akumulator za Vaš uređaj, porudžbinu možete da izvršite na komforan način putem interneta: www.kompernass.com ili telefonom.

Ovaj artikl može nakon kratkog vremena da bude rasprodat, usled ograničene količine na zalihama.



NAPOMENA

- U nekim zemljama nije moguće onlajn-poručivanje rezervnih delova.
U tom slučaju, molimo Vas da stupite u kontakt sa dežurnom servisnom službom.

Poručivanje telefonom

RS Servis Srbija Tel.: 021 3000 151

Da bi se obezbedila brza obrada Vaše porudžbine, molimo Vas da kod svih upita pripremite broj artikla (IAN 391008_2201) uređaja. Broj artikla se nalazi na tipskoj pločici ili na naslovnoj strani ovog uputstva.

Cuprins

Introducere	32
Utilizarea conform destinației	32
Dotare	32
Furnitura	32
Date tehnice	33
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	34
1. Siguranța zonei de lucru	34
2. Siguranța electrică	34
3. Siguranța persoanelor	35
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	35
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulatori	36
6. Service	36
Indicații de siguranță pentru mașinile de găurit	37
Accesorii/aparate auxiliare originale	37
Indicații de siguranță pentru încărcătoare	37
Înainte de punerea în funcțiune	38
Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)	38
Introducerea/scoaterea setului de acumulatori	38
Verificarea nivelului acumulatorului	38
Mâner suplimentar	39
Opritor de adâncime	39
Schimbarea sculelor	39
Dispozitivul de preselecție a cuplului/selectarea modului de funcționare	39
Transmisia cu 2 trepte de viteză	39
Punerea în funcțiune	40
Pornirea/Oprirea	40
Reglarea turajiei	40
Comutarea direcției de rotație	40
Sugestii și idei	40
Întreținerea și curățarea	41
Eliminarea	41
Garanția Kompernass Handels GmbH	42
Service-ul	43
Importator	43
Declarația de conformitate originală	44
Comandarea acumulatorului de schimb	45
Comanda telefonică	45

MAȘINĂ DE GĂURIT ȘI ÎNȘURUBAT, CU PERCUȚIE ȘI ACUMULATOR 20 V PSBSAP 20-Li B3

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat înșurubării și deșurubării șuruburilor, precum și găuririi lemnului, metalului, ceramicii și materialului plastic și găuririi cu percuție a cărămidilor și zidăriei. Aparatul nu este conceput pentru găurirea cu percuție a pietrei naturale, cum ar fi granitul. Lampa cu care este echipat aparatul este prevăzută pentru iluminarea zonei directe de lucru a aparatului.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației.

Dotare

- ❶ Mâner suplimentar
- ❷ Opritor de adâncime
- ❸ Dantura opritorului de adâncime
- ❹ Inel de fixare mâner suplimentar
- ❺ Șurub pentru opritorul de adâncime
- ❻ Selector trepte de viteză
- ❼ Comutator pentru direcția de rotație/blocaj
- ❽ Comutator PORNIT/OPRIT/reglare turație
- ❾ Clemă pentru curea
- ❿ Lampă de lucru cu LED
- ⓫ Dispozitiv de preselecție a cuplului
- ⓬ Mandrină de găurit

Fig. A

- ⓭ Set de acumulatori*
- ⓮ Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- ⓯ Încărcător rapid*
- ⓰ LED indicator acumulator
- ⓱ Tastă nivel acumulator
- ⓲ LED roșu de control al încărcării
- ⓳ LED verde de control al încărcării
- ⓴ LED Ready2Connect

Furnitura

- 1 mașină de găurit și înșurubat, cu percuție și acumulator 20 V
- 1 mâner suplimentar
- 1 opritor de adâncime
- 1 geantă de transport
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Mașină de găurit și înșurubat, cu percuție și acumulator 20 V PSBSAP 20-Li B3

Tensiune nominală	20 V $\equiv$ (curent continuu)
Transmisie	Transmisie cu 2 trepte de viteză

Turația nominală la mers în gol	Treapta de viteză 1: n_0 0–400 min ⁻¹ Treapta de viteză 2: n_0 0–2000 min ⁻¹
---------------------------------	---

Frecvența de percuție	Treapta de viteză 1: n_0 0–7200 min ⁻¹ Treapta de viteză 2: n_0 0–36000 min ⁻¹
-----------------------	---

Cuplu max.:	80 Nm
Trepte cuplu:	1–21 + 1 treaptă de găurire/ + 1 treaptă de găurire cu percuție

Capacitatea mandrinei de găurit 	Diametru max. 13 mm
---	---------------------

Diametru max. de găurire	65 mm pentru lemn 16 mm beton (fără pietre) 13 mm pentru oțel
--------------------------	---

Acumulator PAP 20 B1 *

Tip	LITIU-ION
Tensiune nominală	20 V $\equiv$ (curent continuu)
Capacitate	2 Ah
Celule	5

Încărcător rapid pentru acumulator PLG 20 C2 *

INTRARE/Inpuț

Tensiune nominală	230–240 V ~, 50 Hz (curent alternativ)
Consum nominal	85 W
Siguranță (internă)	3,15 A 

IEȘIRE/Output

Tensiune nominală	21,5 V $\equiv$ (curent continuu)
Curent nominal	3,5 A
Durată de încărcare	cca 45 min.
Clasa de protecție	II/□ (izolare dublă)

*ACUMULATORUL ȘI ÎNCĂRCĂTORUL NU SUNT INCLUSE ÎN FURNITURĂ

Valoarea emisiei de zgomot

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 62841. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic:

Burghiu

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 78$ dB (A)
Incertitudine K	$K_{pA} = 5$ dB
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Incertitudine K	$K_{WA} = 5$ dB

Foraj cu impact

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 92$ dB (A)
Incertitudine K	$K_{pA} = 5$ dB
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 100$ dB (A)
Incertitudine K	$K_{WA} = 5$ dB

Valoarea vibrațiilor emise

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 62841:

Burghiu

Mănerul principal	$a_H = 2,585$ m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$ m/s ²
Măner auxiliar	$a_H = 4,262$ m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$ m/s ²

Foraj cu impact

Mănerul principal	$a_H = 6,521$ m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$ m/s ²
Măner auxiliar	$a_H = 5,495$ m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$ m/s ²

Purtați echipament de protecție auditivă!

INDICAȚIE

- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.
- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Emisiile de vibrație și zgomot pot varia în timpul utilizării efective a sculei electrice față de valorile indicate, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.
- ▶ Încercați să mențineți expunerea la un nivel cât mai redus. Măsurile exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).

**Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice****⚠ AVERTIZARE!**

- ▶ Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice alimentate cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidentări.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Nu lăsați copii și alte persoane în apropiere în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, calorifere, aragazuri și frigider.** În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ, există un risc de electrocutare crescut.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu utilizați cablul într-un scop pentru care nu a fost destinat, de exemplu pentru a transporta, pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antide-
rapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea neintenționată în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, de a o prinde cu mâna sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculei electrice deja pornite la alimentarea cu curent poate provoca accidente.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau cheile de șuruburi înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.

- h) Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări. Acționarea cu neatenție poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele capului atașabil sau de a pune scula electrică deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) Îngrijiți cu atenție sculele electrice și capetele atașabile. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate astfel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea sculei electrice, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.

- g) Utilizați sculele electrice, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp, aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neprevăzute.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulatori

- a) Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens. Utilizarea altor acumulatori poate provoca răni și pericol de incendiu.
- c) Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.
- d) În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.

- e) Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat. Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil și pot provoca incendiu, explozie sau pericol de rănire.
- f) Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi prea ridicate. Focul sau temperaturile peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozie.
- g) Respectați toate indicațiile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara domeniului de temperaturi indicat în instrucțiunile de utilizare. Încărcarea greșită sau încărcarea în afara domeniului de temperaturi admis poate distruge acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!

Nu încărcați niciodată baterii care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.

6. Service

- a) Repararea sculei electrice pe care o dețineți trebuie efectuată numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) Nu realizați niciodată lucrări de întreținere la acumulatorii deteriorați. Orice fel de lucrări de întreținere la acumulatori trebuie efectuate numai de către producător sau centre de service autorizate.

Indicații de siguranță pentru mașinile de găurit

Indicații de siguranță pentru toate lucrările

- Purtați echipament de protecție a auzului la găurirea cu percuție. Zgomotul poate duce la pierderea auzului.
- Utilizați mânerul(ele) suplimentar(e). Pierderea controlului poate provoca răniri.
- Țineți aparatul de suprafețele de prindere izolate atunci când executați lucrări la care șuruburile sau capul atașabil pot întâlni cabluri de curent ascunse. Contactul capului atașabil sau al șuruburilor cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate provoca electrocutarea.
- Strângeți praful care se poate forma, de exemplu, cu un aspirator.

Indicații de siguranță în cazul utilizării burghiilor lungi

- În niciun caz nu lucrați cu o turație mai mare decât cu cea maxim permisă pentru burghiul. În cazul turațiilor mai mari, burghiul se poate îndoi cu ușurință dacă se rotește liber, fără contact cu piesa de prelucrat și poate provoca răniri.
- Începeți întotdeauna procesul de găurire la turație mică și în timp ce burghiul se află în contact cu piesa de prelucrat. În cazul turațiilor mai mari, burghiul se poate îndoi cu ușurință dacă se rotește liber, fără contact cu piesa de prelucrat și poate provoca răniri.
- Nu aplicați o presiune excesivă și numai în direcția longitudinală a burghiului. Burghiile se pot îndoi și astfel se pot rupe sau pot duce la pierderea controlului și la răniri.

Accesorii/aparate auxiliare originale

- Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare, respectiv a căror prindere este compatibilă cu aparatul.

AVERTIZARE!

- Nu utilizați accesorii care nu au fost recomandate de PARKSIDE. Acest lucru poate provoca electrocutare și incendiu.

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Pentru a evita orice risc, la defec-tarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

⚠️ AVERTIZARE!

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.

⚠️ ATENȚIE!

- ◆ Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ O listă actuală privind compatibilitatea acumulatorilor poate fi consultată la www.Lidl.de/Akku.

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)

⚠️ PRECAUȚIE!

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în încărcător.

INDICAȚIE

- Nu încărcați setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10 °C sau peste 40 °C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatului de depozitare trebuie să fie uscat și rece, cu o temperatură ambiantă între 0 °C și 50 °C.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori 13 în încărcătorul rapid 15 (a se vedea fig. A).

- ◆ Introduceți ștecărul în priză. LED-ul verde de control al încărcării 19 luminează scurt, apoi luminează LED-ul roșu de control al încărcării 18.
- ◆ LED-ul verde de control al încărcării 19 semnalează finalizarea procesului de încărcare și faptul că setul de acumulatori 13 este pregătit de utilizare.

⚠️ ATENȚIE!

- ◆ Dacă LED-ul roșu de control al încărcării 18 clipește, atunci setul de acumulatori 13 este supraîncălzit și nu poate fi încărcat.
- ◆ Dacă LED-ul roșu și LED-ul verde de control al încărcării 18/19 clipește simultan, atunci setul de acumulatori 13 este defect.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori 13 în aparat.
- ◆ Deconectați încărcătorul timp de minimum 15 minute între procesele succesive de încărcare. În acest scop, scoateți ștecărul din priză.

Introducerea/scoaterea setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori

- ◆ Așezați comutatorul pentru direcția de rotație 7 în poziție centrală (blocaj). Permiteți fixarea setului de acumulatori 13 în mâner.

Scoaterea setului de acumulatori

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare 14 și scoateți setul de acumulatori 13.

Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului 17. Nivelul, respectiv puterea reziduală, sunt afișate de LED-ul indicator al acumulatorului 16 după cum urmează:
ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare
ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare
ROȘU = nivel scăzut de încărcare - încărcați acumulatorul

Mâner suplimentar

INDICAȚIE

- Din motive de siguranță, acest aparat se va utiliza numai cu mânerul suplimentar ❶ montat.
- ◆ Slăbiți bucla mânerului suplimentar ❶, rotind în sens orar.
- ◆ Împingeți inelul de fixare al mânerului suplimentar ❷ peste mandrina de găurit ❹.
- ◆ Rotiți mânerul suplimentar ❶ în poziția dorită.
- ◆ Apoi rotiți mânerul suplimentar ❶ din nou în sens antiorar, până la fixare.

Opritor de adâncime

- ◆ Slăbiți șurubul pentru opritorul de adâncime ❸.
- ◆ Introduceți opritorul de adâncime ❷ în mânerul suplimentar ❶.
- ◆ Aveți grijă ca dantura opritorului de adâncime ❸ să fie orientată în sus și în jos.
- ◆ Scoateți opritorul de adâncime ❷ în afară până când distanța dintre vârful burghiului și vârful opritorului de adâncime corespunde adâncimii de găurire dorite.
- ◆ Strângeți șurubul pentru opritorul de adâncime ❸ pentru a bloca opritorul de adâncime ❷.

Schimbarea sculelor

Mașina de găurit și înșurubat cu percuție, cu acumulator, dispune de un dispozitiv complet automat de blocare a axului SPINDLE LOCK.

În cazul opririi motorului, transmisia este blocată, astfel încât mandrina de găurit ❹ se poate deschide prin rotire ↻. Activitatea poate fi continuată imediat după introducerea sculei dorite și după strângerea mandrinei de găurit ↻ prin rotire. Dispozitivul de blocare a axului se eliberează automat la pornirea motorului (acționarea comutatorului PORNIT/OPRIT ❸).

Dispozitivul de preselecție a cuplului/selecția modului de funcționare

Dispozitivul de preselecție a cuplului ❶ permite reglarea forței de rotație sau selecția treptei de găurire ❷ și a treptei de găurire cu percuție ❷T.

- ◆ Selectați o treaptă inferioară pentru șuruburi mici sau materiale moi.
- ◆ Selectați o treaptă superioară pentru șuruburi mari, materiale dure sau scoaterea șuruburilor.
- ◆ Treapta pentru lucrările de găurire se selectează prin așezarea dispozitivului de preselecție a cuplului în poziția ❷.
- ◆ Treapta pentru lucrările de găurire cu percuție se selectează prin așezarea dispozitivului de preselecție a cuplului în poziția ❷T.

Transmisia cu 2 trepte de viteză

⚠ PRECAUȚIE!

- Selectorul treptelor de viteză ❸ se va acționa numai cu aparatul oprit. Altfel, aparatul se poate deteriora.

În prima treaptă de viteză

(selectorul treptelor de viteză ❸ în poziția 1)

se atinge o turație de cca 400 min⁻¹ și un cuplu ridicat. Acest reglaj este adecvat pentru toate lucrările de înșurubare.

În a doua treaptă de viteză

(selectorul treptelor de viteză ❸ în poziția 2)

se atinge o turație de cca 2000 min⁻¹ pentru efectuarea lucrărilor de găurire.

Punerea în funcțiune

Pornirea/Oprirea

Pornirea

- ◆ Pentru punerea în funcțiune a aparatului, apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **8** și țineți-l apăsat. Lampa de lucru cu LED **10** se aprinde la apăsarea ușoară sau completă a comutatorului PORNIT/OPRIT **8**. În acest mod, lampa asigură iluminarea zonei de lucru în condiții de iluminare nefavorabilă.

Oprirea

- ◆ Pentru oprirea aparatului, eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT **8**.

Reglarea turației

Apăsarea ușoară a comutatorului PORNIT/OPRIT **8** determină o turație redusă. Turația se mărește prin apăsarea progresivă a comutatorului.

INDICAȚIE

- ▶ Frâna de motor integrată asigură oprirea rapidă.

Comutarea direcției de rotație

- ◆ Direcția de rotație se modifică prin apăsarea comutatorului pentru direcția de rotație **7** spre dreapta sau spre stânga.

Sugestii și idei



Sugestie! Mod de lucru pentru o utilizare corectă.

- ◆ Înaintea utilizării, verificați dacă accesoriul de înșurubare sau de găurire este montat corect, și anume dacă este centrat în mandrina de găurit.
- ◆ Biții de înșurubare sunt marcați cu dimensiunile și forma lor. Dacă nu sunteți sigur, verificați întotdeauna mai întâi dacă bitul stă fără joc în capul șurubului.

Cuplu

- ◆ Șuruburile/biții mici se pot deteriora la utilizarea unui cuplu, respectiv a unei turații prea mari.

Înșurubarea în material dur (în metal)

- ◆ Cupluri deosebit de ridicate se produc, de exemplu, la înșurubarea în metal, în cazul utilizării cheilor tubulare. Selectați o turație redusă.

Înșurubarea în material moale (de exemplu, în lemn moale)

- ◆ Și în acest caz se va înșuruba cu o turație redusă pentru a evita, de exemplu, deteriorarea suprafeței lemnului la contactul cu capul șurubului din metal. Utilizați un adâncitor. Șuruburile mici pot fi introduse direct în lemnul moale și fără găurire prealabilă.

La găurirea lemnului, metalului și altor materiale se vor avea în vedere întotdeauna următoarele aspecte

- ◆ În cazul diametrelor de găurire mici utilizați o turație ridicată, iar pentru diametrele de găurire mari utilizați o turație redusă.
- ◆ În cazul materialelor dure utilizați o turație redusă, iar pentru materialele moi utilizați o turație ridicată.
- ◆ Marcați locul în care se va găuri cu un perforator sau cu un cui. Selectați o turație redusă pentru găurirea preliminară.
- ◆ Scoateți de mai multe ori burghiul aflat în rotație din gaură, în vederea îndepărtării așchiilor sau prafului și a aerisirii.

Găurirea metalului

- ◆ Utilizați burghie pentru metal (HSS). Pentru rezultate optime, burghiul se va răci cu ulei. Burghiile pentru metal pot fi utilizate și pentru găurirea materialului plastic. Găuriți mai întâi cu un burghiu cu diametrul de 3 mm și apropiați-vă de diametrul de găurire dorit.

Găurirea cărămizii

- ◆ Utilizați un burghiu pentru piatră din metal dur (diametrul max. de găurire recomandat 16 mm).

Găurirea lemnului

- ◆ Utilizați un burghiu pentru lemn cu vârf de centrare, pentru găurile adânci utilizați un burghiu elicoidal, iar pentru diametrele de găurire mari utilizați un burghiu Forstner.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Înainte tuturor lucrărilor la aparat,
opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

Mașina de găurit și înșurubat cu percuție, cu acumulator nu necesită întreținere.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte urme de ulei sau unsori.
- Trebuie evitată pătrunderea lichidelor în interiorul aparatelor.
- Pentru curățarea carcasei, utilizați o lavetă uscată. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Aparatul trebuie depozitat în condiții optime în locuri răcoase și uscate.

INDICAȚIE

- Piese de schimb nelistate (de exemplu, comutator) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre directe de service.

Eliminarea



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.



Amplașul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

pentru acest aparat se acordă o garanție de 5 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă deficiențe, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră, prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de 5 ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de 5 ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Pentru pachetele de acumulatori din gama X 20 V Team se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Perioada de garanție nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 391008_2201 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 391008_2201.

⚠️ AVERTIZARE!

- Lucrările de reparație a aparatelor trebuie efectuate numai la centrele de service sau de către electricieni calificați și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de alimentare. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 391008_2201

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Declarația de conformitate originală

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Directiva CE privind echipamentele tehnice de joasă tensiune (2014/35/EU, doar încărcătorul)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tip/denumire aparat: Mașină de găurit și înșurubat, cu percuție și acumulator 20 V PSBSAP 20-Li B3

Anul de fabricație: 06-2022

Număr de serie: IAN 391008_2201

Bochum, 23.06.2022



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Comandarea acumulatorului de schimb

Dacă doriți să comandați un acumulator de schimb pentru aparatul dvs., aveți posibilitatea de a comanda comod pe internet, la www.kompernass.com sau telefonic.

Este posibilă epuizarea într-un timp scurt a acestui articol, din cauza stocului limitat.



INDICAȚIE

- În anumite țări nu este posibilă comandarea online a pieselor de schimb.
În acest caz contactați linia directă de service.

Comanda telefonică

RO Service România Tel.: 0800896637

În vederea prelucrării rapide a comenzii dvs., în cazul tuturor cererilor, pregătiți numărul de articol (IAN 391008_2201) al aparatului dvs. Numărul articolului poate fi văzut pe plăcuța de fabricație sau pe pagina de titlu a acestor instrucțiuni.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	48
Ausstattung	48
Lieferumfang	48
Technische Daten	49
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	50
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	50
2. Elektrische Sicherheit	50
3. Sicherheit von Personen	51
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	51
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	52
6. Service	52
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen	53
Originalzubehör/-zusatzgeräte	53
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	53
Vor der Inbetriebnahme	54
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	54
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	54
Akkuzustand prüfen	54
Zusatzhandgriff	55
Tiefenanschlag	55
Werkzeuge wechseln	55
Drehmomentvorwahl/Betriebsart wählen	55
2-Gang Getriebe	55
Inbetriebnahme	56
Ein-/ausschalten	56
Drehzahl einstellen	56
Drehrichtung umschalten	56
Tipps und Tricks	56
Wartung und Reinigung	57
Entsorgung	57
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	58
Service	59
Importeur	59
Original-Konformitätserklärung	60
Ersatz-Akku Bestellung	61
Telefonische Bestellung	61

AKKU-SCHLAG- BOHRSCHRAUBER 20 V PSBSAP 20-Li B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff und zum Schlagbohren in Ziegel, Mauerwerk. Zum Schlagbohren in Naturstein wie z.B. Granit ist das Gerät nicht geeignet. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ Zusatzhandgriff
- ➋ Tiefenanschlag
- ➌ Zahnung am Tiefenanschlag
- ➍ Befestigungsring Zusatzhandgriff
- ➎ Drehschraube für Tiefenanschlag
- ➏ Gangwahlschalter
- ➐ Drehrichtungsumschalter/Sperre
- ➑ EIN-/AUS-Schalter/Drehzahlregulierung
- ➒ Gürtelclip
- ➓ LED-Arbeitsleuchte
- ➔ Drehmomentvorwahl
- ➕ Bohrfutter

Abb. A

- ➓ Akku-Pack*
- ➔ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➕ Schnell-Ladegerät*
- ➖ Akku-Display-LED
- ➗ Taste Akkuzustand
- ➘ Rote Ladekontroll-LED
- ➙ Grüne Ladekontroll-LED
- ➚ Ready2Connect LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Schlagbohrschrauber 20 V
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Tiefenanschlag
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Schlagbohrschrauber 20 V PSBSAP 20-Li B3

Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Getriebe	2-Gang-Getriebe
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl	1. Gang: n_0 0–400 min ⁻¹ 2. Gang: n_0 0–2000 min ⁻¹
Schlagfrequenz	1. Gang: n_0 0–7200 min ⁻¹ 2. Gang: n_0 0–36000 min ⁻¹
Max. Drehmoment	80 Nm
Drehmomentstufen	1–21 + 1 Bohrstufe/ + 1 Hammerstufe
Bohrfutterkapazität	 Ø max. 13 mm
Max. Bohrdurchmesser	65 mm für Holz 16 mm Beton (ohne Steine) 13 mm für Stahl

Akku PAP 20 B1 *

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C2 *

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
--------------------	--

Bemessungsaufnahme	85 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	3,5 A
Ladedauer	ca. 45 min
Schutzklasse	II/III (Doppelisolierung)

*AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM
LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend
EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des
Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Bohren

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{PA} = 5$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{WA} = 5$ dB

Schlagbohren

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 92$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{PA} = 5$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 100$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{WA} = 5$ dB

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier
Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Bohren

Hauptgriff	$a_H = 2,585$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²
Zusatzhandgriff	$a_H = 4,262$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

Schlagbohren

Hauptgriff	$a_H = 6,521$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²
Zusatzhandgriff	$a_H = 5,495$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

- Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
- Benutzen Sie den (die) Zusatzgriff(e). Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schrauben oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt des Einsatzwerkzeugs oder der Schrauben mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Fangen Sie eventuell anfallenden Staub z. B. mit einem Staubsauger auf.

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus. Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **13** in das Schnell-Ladegerät **15** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die grüne Ladekontroll-LED **19** leuchtet kurz auf, dann leuchtet die rote Ladekontroll-LED **18**.
- ◆ Die grüne Ladekontroll-LED **19** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **13** einsatzbereit ist.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Ladekontroll-LED **18** blinken, dann ist der Akku-Pack **13** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Ladekontroll-LED **18/19** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **13** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **13** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter **7** in Mittelstellung (Sperr). Lassen Sie den Akku-Pack **13** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **14** und entnehmen Sie den Akku-Pack **13**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **17**. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **16** wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Zusatzhandgriff

HINWEIS

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie dieses Gerät nur mit montiertem Zusatzhandgriff ❶ verwenden.
- ◆ Lockern Sie die Schlaufe des Zusatzhandgriffes ❶, indem Sie ihn in der Uhrzeigerrichtung drehen.
- ◆ Schieben Sie den Befestigungsring des Zusatzhandgriffs ❷ über das Bohrfutter ❸.
- ◆ Schwenken Sie den Zusatzhandgriff ❶ in die gewünschte Position.
- ◆ Danach drehen Sie den Zusatzhandgriff ❶ wieder entgegen der Uhrzeigerrichtung fest.

Tiefenanschlag

- ◆ Lösen Sie die Drehschraube für den Tiefenanschlag ❹.
- ◆ Setzen Sie den Tiefenanschlag ❷ in den Zusatzhandgriff ❶ ein.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Zahnung am Tiefenanschlag ❸ nach oben und unten zeigt.
- ◆ Ziehen Sie den Tiefenanschlag ❷ so weit heraus, dass der Abstand zwischen der Spitze des Bohrers und der Spitze des Tiefenanschlages der gewünschten Bohrtiefe entspricht.
- ◆ Drehen Sie die Drehschraube für den Tiefenanschlag ❹ fest, um den Tiefenschlag ❷ zu arretieren.

Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Schlagbohrschrauber hat eine voll-automatische Spindelarretierung **LOCK**.

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Bohrfutter ❸ durch Drehen ↻ öffnen können. Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters ↻ festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN-/AUS-Schalters ❸).

Drehmomentvorwahl/ Betriebsart wählen

Sie können über die Drehmomentvorwahl ❶ die Drehkraft einstellen oder zwischen der Bohrstufe und der Schlagbohrstufe ❷ auswählen.

- ◆ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- ◆ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- ◆ Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die ❷ Position einstellen.
- ◆ Wählen Sie für Schlagbohrarbeiten die Schlagbohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die ❷ Position einstellen.

2-Gang Getriebe

⚠ VORSICHT!

- Betätigen Sie den Gangwahlschalter ❹ nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Im ersten Gang

(Gangwahlschalter ❹ in Position 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Im zweiten Gang

(Gangwahlschalter ❹ in Position 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 2000 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **8** und halten Sie ihn gedrückt. Die LED-Arbeitsleuchte **10** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter **8**. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **8** los.

Drehzahl einstellen

Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter **8** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Drehrichtung umschalten

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **7** nach rechts bzw. links durchdrücken.

Tipps und Tricks



Tippl! So verhalten Sie sich richtig.

- ◆ Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d. h. zentriert im Bohrfutter sitzt.
- ◆ Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubenkopf sitzt.

Drehmoment

- ◆ Kleinere Schrauben/Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment bzw. eine zu hohe Drehzahl einstellen.

Harter Schraubfall (in Metall)

- ◆ Besonders hohe Drehmomente entstehen z. B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall (z. B. in Weichholz)

- ◆ Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z. B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubenkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien unbedingt berücksichtigen

- ◆ Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- ◆ Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel. Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall

- ◆ Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden. Bohren Sie zunächst mit einem Ø 3 mm Bohrer vor und nähern Sie sich dem gewünschten Bohrdurchmesser.

Bohren in Ziegel

- ◆ Verwenden Sie einen Hartmetallbestückten Steinbohrer (max. empfohlener Bohrdurchmesser Ø 16 mm).

Bohren in Holz

- ◆ Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, für tiefe Bohrungen verwenden Sie einen „Schlangenbohrer“, für große Bohr-Durchmesser einen Forstner-Bohrer.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Schlagbohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 391008_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391008_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391008_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Schlagbohrschrauber 20 V PSBSAP 20-Li B3

Herstellungsjahr: 06-2022

Seriennummer: IAN 391008_2201

Bochum, 23.06.2022



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- (DE) Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- (AT) Service Österreich** Tel.: 0800 447 744
- (CH) Service Schweiz** Tel.: 0800 56 44 33

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 391008_2201) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:
06 / 2022 · Ident.-No.: PSBSAP20-LiB3-062022-1

IAN 391008_2201